

Regolamento del contratto di integrazione civico di Atlas

Principi fondamentali di Atlas

- un'assistenza equivalente per tutti i partecipanti al programma di integrazione civica
- il rispetto e la cortesia
- nessuna forma di agression

Registrazione dei dati personali

- Atlas registra i suoi dati personali in un fascicolo personale. Questa registrazione è necessaria per il suo percorso di integrazione civica. Atlas rispetta sempre la sua privacy.
- Atlas chiede e dà informazioni sul suo percorso di integrazione civica ad organizzazioni pertinenti. Atlas non comunicherà mai informazioni confidenziali.
- Se non inizia a seguire il corso o se accumula troppe assenze, il suo consulente del percorso lo comunicherà all'OCMW (Sociale Dienstverlening) o al VDAB.

Corsi e servizi online

Atlas dà importanza alle competenze digitali.. Una parte dei corsi e dei servizi si svolge effettivamente online.

- Atlas verifica le sue competenze digitali all'inizio del percorso. Non le è possibile seguire il corso online? Ha difficoltà a lavorare online? Potrà esercitarsi e imparare tutto ciò con l'aiuto di Atlas.
- Per il corso di educazione civica ha bisogno di un proprio computer, portatile o tablet. Non possiede un computer, portatile o tablet? Può sempre prendere in prestito un tablet per seguire il corso di educazione civica. Per maggiori informazioni può rivolgersi ad uno dei nostri collaboratori.

Il percorso di integrazione civica

È costretto a seguire il percorso di integrazione civica?

In questo caso, si applicano le seguenti regole:

- Non può partecipare ad un corso o deve cambiare corso?
In tale caso deve avere un motivo legittimo. Per maggiori informazioni può rivolgersi al suo consulente del percorso.
- Può essere sanzionato nelle seguenti situazioni:
 - Non inizia a seguire il corso di educazione civica e/o il corso di olandese.
 - Accumula troppe assenze nel corso di educazione civica e/o nel corso di olandese.
 - Ha un appuntamento per un esame ma non partecipa all'esame.
 - Non lavora e non si iscrive presso il VDAB.
 - Non lavora o studia, e non segue il programma di partecipazione sociale di 40 ore.
 - Non reagisce quando il suo consulente del percorso La contatta.
 - Non vuole pagare.

Non è costretto a seguire il percorso di integrazione civica?

- In questo caso, si applicano le seguenti regole specifiche:
 - Atlas decide di terminare il suo percorso nelle seguenti situazioni:
 - Decide lei stesso di porre fine al percorso di integrazione civica.
 - Non inizia per due volte il corso di educazione civica o il corso di olandese.
 - Non partecipa per sei mesi al corso di educazione civica o al corso di olandese.
- Vuole firmare un altro contratto di integrazione civica in un momento successivo? È possibile.
Si prega di notare: Dovrà possibilmente pagare per il corso di integrazione civica e per il corso di olandese.

Come potrà avere un incontro presso Atlas?

- Fissi un appuntamento con il suo consulente del percorso o con un ufficio di Atlas.
- Vada sempre prima alla reception. Non andare direttamente dal suo consulente del percorso.
- Aspetti tranquillamente nella sala d'attesa. Sullo schermo nella sala d'attesa potrà vedere quando sarà il suo turno.
Si prega di notare: a volte Atlas può essere un po' affollato, in tale caso il tempo d'attesa potrebbe salire.

Cosa Atlas si aspetta da lei?

- Arrivi sempre in orario, vale sia per gli appuntamenti che per i corsi e gli esami.
- Non può venire ad un appuntamento, ad un corso o ad una prova? Contatti sempre un collaboratore o l'ufficio.
- Ha una domanda? Contatti lei stesso un collaboratore.
- Partecipi sempre attivamente al percorso di integrazione civica.
- Non può fumare o essere sotto l'influenza di alcool o droga, né nell'ufficio di Atlas né durante il corso di educazione civica.
- Non può dare dei soldi o regali ad un collaboratore.
- Rispetti sempre le regole che sono di vigore tra lei e il suo consulente del percorso.
Rispetti sempre le regole durante il corso di educazione civica.
Le regole vigenti verranno precisate dal consulente del percorso e dal professore del corso di educazione civica.
- Se ha figli, chiedi pure ad un conoscente di badarci. Così potrà parlare in tutta tranquillità con il collaboratore o concentrarsi meglio durante la lezione o una prova.

Ha una domanda?

Contatti il suo consulente del percorso.

O mandi un email all'indirizzo mail seguente: atlas@antwerpen.be

Ha un reclamo?

- Può presentare un reclamo tramite il modulo sul sito di Atlas:
www.atlas-antwerpen.be/nl/contact/klachtenformulier

- Il suo reclamo sarà esaminato da Atlas e Atlas la contatterà.
- Il suo reclamo non è stato esaminato correttamente? Contatti la mediatrice della città di Anversa:
www.antwerpen.be/nl/overzicht/ombudsvrouw/nieuws

Atlas le augura buona fortuna con il suo percorso di integrazione civica!

Regole vigenti fra lei e il suo consulente del percorso

Cosa fa il suo consulente del percorso?

- Il suo consulente del percorso la accompagnerà in una lingua che parla e capisce.
- Il suo consulente del percorso sarà discreto con le sue domande e informazioni personali.
- Il suo consulente del percorso chiarirà gli obiettivi e i valori aggiunti del percorso di integrazione civica. Il suo consulente del percorso Le spiegherà come raggiungere questi obiettivi.
- Parlerete insieme delle sue ambizioni (per esempio: lavorare, studiare, fare nuove conoscenze).
- Il suo consulente del percorso darà informazioni sui suoi diritti e doveri durante il suo percorso di integrazione civica.
- Se ha ulteriori domande su un argomento o una certa situazione dovrebbe cercare la risposta lei stesso. Ovviamente, il suo consulente del percorso ti darà una mano nella ricerca ma non avrà sempre una risposta immediata.
- Il suo consulente del percorso è specializzato nella vita tipica delle Fiandre. Il suo consulente potrà aiutarla in caso di domande su:
 - il lavoro
 - gli studi ulteriori
 - il riconoscimento del diploma
 - la ricerca di una scuola per i figli
 - i passatempi o il volontariato
 - ...
- Il suo consulente del percorso seguirà le sue azioni durante il suo percorso di integrazione civica:
 - la sua presenza nel corso di educazione civica e nel corso di olandese
 - i suoi risultati per il corso e la prova di integrazione civica
 - la sua iscrizione presso il VDAB
 - la sua partecipazione, per almeno 40 ore, ad attività sociali in olandese (il programma di partecipazione sociale)

Il suo consulente del percorso Le fornirà del feedback.

Se non rispetta le regole del percorso di integrazione civica potrebbe pure essere sanzionato.

- Durante il percorso di integrazione civica starà in contatto con il suo consulente del percorso a varie riprese. Questi contatti si possono svolgere da Atlas stesso ma anche tramite telefono, sms, videochiamata, mail o WhatsApp.
Il suo consulente del percorso le informerà su quando si svolgeranno questi contatti.
- Se ha un appuntamento con il suo consulente del percorso ed il consulente è malato, un collaboratore La contatterà per annullare l'appuntamento o per occuparsi della Sua domanda.
- Non è autorizzato a scegliere lei stesso il suo consulente del percorso e non può neanche cambiare consulente. Tutti i consulenti del percorso rispettano comunque le stesse regole.

Cosa farà durante il percorso di integrazione civica?

- Rispetti sempre le regole del contratto di integrazione civica e il regolamento interno di Atlas.
- Collabori in maniera attiva durante il percorso di integrazione.
- Risponda sempre quando il suo consulente del percorso la contatta.
- Contatti sempre il suo consulente del percorso se cambia la sua situazione personale come nei casi seguenti:

- Ha un nuovo indirizzo.
 - Ha un nuovo numero di telefono o un nuovo indirizzo mail.
 - Ha trovato un lavoro o ha perso il lavoro.
 - La sua situazione di permanenza cambia.
 - Cambia nome.
- Vuole far riconoscere il suo diploma?
Atlas potrà aiutarla con la procedura presso NARIC-Vlaanderen. Uno dei nostri collaboratori le informerà sui documenti necessari.
Atlas può inviare il suo dossier a NARIC-Vlaanderen fino a un **massimo** di 3 anni dopo la data del suo contratto di integrazione civica.
Consegna i documenti ad Atlas **non più di** 3 mesi prima di tale data.
Il collaboratore ha bisogno di tempo per preparare il suo dossier.

Ha finito il percorso di integrazione civica?

Se ha raggiunto gli obiettivi del percorso di integrazione civica il suo consulente le darà il certificato di integrazione civica. Il percorso sarà quindi finito e il suo consulente non la guiderà più.

Regole vigenti per il corso di educazione civica (MO)

Le regole valgono per:

- tutti i partecipanti al corso
- tutte le lezioni online
- tutte le lezioni in classe
- per tutti i compiti
- tutte le attività con il gruppo di classe

Come viene organizzato il corso di MO?

- Rifletterà con gli altri partecipanti sugli obiettivi dell'educazione civica. Questi obiettivi descrivono le cose seguenti:
 - cosa dovrà sapere alla fine del corso
 - cosa dovrà saper fare alla fine del corso
 - quali valori e norme sono importanti
- Durante il corso dovrà seguire le lezioni, riceverà dei compiti e dovrà anche partecipare a varie attività. Questi lezioni, compiti e attività sono importanti per:
 - Raggiungere gli obiettivi del corso di integrazione civica
 - Superare la valutazione durante il corso
 - Superare la prova di integrazione civica dopo il corso.
- Seguirà una parte del corso online e l'altra in classe.
- Seguirà il corso in una lingue che capisce e che parla. Sa anche leggere e scrivere nella lingua del corso. Per alcuni corso non si deve saper leggere né scrivere.
- Avrà uno o più insegnanti.
- Lei è l'unico responsabile per le sue azioni durante il corso e per il suo risultato all'esame di MO.

Di cos'ha bisogno per il corso di MO?

- Ha bisogno di un **computer, portatile o tablet**.
Non si può seguire il corso sullo smartphone.
- un **indirizzo mail personale**
Per seguire il corso di MO le verrà assegnato un profilo Google. Ha bisogno di un indirizzo mail per questo profilo. Non ha un indirizzo mail personale? Atlas creerà un indirizzo mail per lei. Imparerà a utilizzare l'indirizzo mail sul suo smartphone.
- **competenze digitali di base**
Per i corsi e i compiti online sono necessarie competenze digitali. Potrà esercitarsi e imparare tutto ciò con l'aiuto di Atlas.
- **le proprie cuffie o i propri auricolari**
In questo modo, le persone intorno a lei non sentiranno gli altri studenti e l'insegnante. Questo è importante per la privacy.
- Ha bisogno di un **posto tranquillo** per poter concentrarsi e poter esprimersi.
- Se ha in prestito un **tablet di Atlas**, rispetti sempre le regole che sono presenti nel documento intitolato: "Prendere in prestito un tablet di Atlas".
- Se ha **figli** cerchi un asilo nido o un conoscente che possa badare ai figli.

Quali sono le regole in vigore negli edifici?

- Si può soltanto fumare nella sala fumatori. Non si può fumare nell'edificio, davanti al cancello della scuola o nel cortile.
- Viene in monopattino? Non si può metterlo nel corridoio. Può metterlo invece nel parcheggio per biciclette.
- Solo i partecipanti del corso di MO possono entrare nell'edificio dei corsi di MO. Vuole portarsi appresso qualcuno? Chieda prima al suo insegnante.

Cos'è importante per la valutazione del corso di integrazione civica?

Atlas effettuerà due valutazioni : -

1. L'insegnante La valuterà durante il corso.
2. Parteciperà ad una prova dopo il corso.

Legga tutte le informazioni presenti nel regolamento di valutazione del corso di integrazione civica.

Che cosa aspetta Atlas da Lei durante il corso?

- **Segua tutte le lezioni e partecipi a tutte le attività.** È importante per:
 - il suo insegnante. L'insegnante utilizza il materiale delle lezioni e dei compiti precedenti durante le lezioni che seguono.
 - il suo gruppo di classe. Conoscerà sempre meglio gli altri partecipanti e potrete imparare gli uni dagli altri.
 - lei stesso. Avrà bisogno delle informazioni trattate nelle lezioni e attività. Se accumula troppe assenze, l'insegnante Le darà una valutazione insufficiente.
- **Sia sempre puntuale.**
- **Segua la lezione dall'inizio alla fine.** Non pianificare altri appuntamenti durante la lezione.
- **Partecipi in maniera attiva** alla lezione e alle attività.
- **Se ha dei compiti da fare dovrà finire i compiti a casa** e consegnarli al professore alla data concordata.
- **Spenga o metta in modalità silenziosa il suo telefono o smartphone.** Utilizzi il suo telefono soltanto per gli esercizi.
- **Rispetti gli altri partecipanti del corso.**
 - Non postare dichiarazioni degli altri partecipanti o dell'insegnante sui social.
 - Ascolti gli altri quando parlano.
 - Dia la sua opinione gentilmente.
 - Rispetti l'opinione degli altri partecipanti.
 - Collabori con gli altri partecipanti.
 - Lasci gli altri partecipanti in pace mentre stanno seguendo il corso.
- **Durante le lezioni che si svolgono online:**
 - accenda la videocamera durante tutta la lezione
 - il suo volto è visibile.
 - si sieda davanti allo schermo.

Vuole contattare il suo insegnante?

- Contatti l'insegnante durante il **periodo del suo corso**. Contatti l'insegnante durante le ore in cui

lavora.

- Ha finito il corso? Contatti il suo consulente del percorso.

Vuole contattare gli altri partecipanti del corso?

Un gruppo di classe di solito ha un **gruppo WhatsApp**.

Vuole contattare personalmente un partecipante? Chieda prima al partecipante se sia consentito.

Non riesce ad essere presente o è in ritardo?

- Contatti il suo insegnante prima della lezione o dell'attività.
- Dia sempre un motivo valido: è malato o si tratta di un'urgenza.
- Se non assiste all'inizio del corso non potrà più parteciparci. Non potrà neanche partecipare alla prova.
- Chieda delle informazioni sulla lezione o sull'attività all'insegnante. Elaborerà poi le informazioni in maniera autonoma.

L'insegnante ha annullato la lezione?

Il suo insegnante le darà un compito da fare. Se non fa il compito, l'insegnante lo considererà come un'assenza.

Si prega di notare:

Se non rispetta le regole Atlas si occuperà della situazione e deciderà cosa fare.

Queste sono le azioni possibili:

- Riceverà un avvertimento.
- dovrà smettere di seguire le lezioni.
- dovrà avere un colloquio con il suo consulente del percorso o con l'insegnante.
- riceverà una valutazione insufficiente per il corso.
- dovrà abbandonare il corso.

In bocca al lupo con il corso di educazione civica!